

Khairul Aizat Mansor

Bachelor of Mechanical Engineering, Shizuoka University
Freelance Translator

Mobile +60196591157
Home +60341064363
k.aizatmansor@gmail.com

PERSONAL PARTICULARS

- Location : Kuala Lumpur, MALAYSIA (+8 GMT)
- Native Language : English, Malay
- Other Language : Japanese
- Work areas : Translation, Subtitling
- Rate : EURO 0.08 / word



SUMMARY

A multi-skilled, reliable & talented freelance translator with **a proven ability to translate written documents from a source language to a target language**. Well mannered, articulate & fully aware of diversity & multicultural issues. Flexible in the ability to adapt to challenges when they arise & at the same time remaining aware of professional roles & boundaries.

Fluent and proficient in **English, Japanese and Malay Language** for both writing and speaking. Posses **Japanese Language Proficiency Test Certificate Level N1** taken in 2010.

Read and write Japanese characters; Kanji as well as **speak Japanese to an upper intermediate level** having studied the language and applied in daily life for the past 7 years in Japan. **Understand daily conversation in Japanese language** with 7 years living experience and 3 years work experience in Japan.

PORTFOLIO

Japanese – English Translation

- 1) Mitsubishi vehicle specification documents translation
Mitsubishi Motors Corporation Japan (2010 – 2011)
 - To translate Mitsubishi's new vehicle specifications for worldwide market
 - 25000 words, 4 weeks per task
- 2) Aviation maintenance report translation
ANA Maintenance Co., Ltd. (2012)
 - To translate flight's maintenance report
 - 14550 words, 1 week
- 3) Toyota vehicle technical report translation
Toyota Motor Corporation (2012)
 - To translate vehicle technical report for worldwide reference
 - 34971 words, 2 weeks
- 4) Ancient Japanese language letter translation
Translation Company, V24 India (2012)
 - To translate small task of ancient Japanese letter written by subject born circa. 1920's
 - 410 words, 1 day

KEY SKILLS AND COMPETENCIES

- Familiar with translation software tools.
- Able to fluently speak English, Japanese and Malay.
- Excellent communication and social skills.
- Able to work to tight deadlines.
- Highly skilled in Word, Excel and Microsoft Power Point.

ACADEMIC QUALIFICATIONS

Shizuoka University, Japan	Apr 2005 – Mar 2009
<i>Bachelor of Mechanical Engineering</i>	
Ambang Asuhan Jepun, University of Malaya	Mar 2003 – Feb 2005
<i>Monbukagakusho Examination, Qualified</i>	
The Malay College Kuala Kangsar	Jan 1998 – Dec 2002
<i>Malaysian Certificate of Education (Pure Science), 2002, 8A1B</i>	
<i>Lower Secondary Assessment, 2000, 8A</i>	

LANGUAGE SKILLS

Proficiency

Language	Writing & Reading	Speaking
▪ English	9	8
▪ Japanese	9	9
▪ Bahasa Malaysia	10	10

CERTIFICATES

- Japanese Language Proficiency Test, 2010, Level 1 (Highest Level)
- TOEIC Test, 2005, Passed